

# Conditions générales de vente et informations relatives aux clients de la société Börlind Gesellschaft für kosmetische Erzeugnisse mbH pour la vente en ligne en France

Version au 29 octobre 2015

1. Champ d'application des conditions
  - 1.1 La société Börlind Gesellschaft für kosmetische Erzeugnisse mbH, Lindenstraße 15, D-75365 Calw, Allemagne (appelée ci-après « Börlind ») exécute les commandes de clients (appelée ci-après « clients ») passées sur la boutique en ligne Börlind sur la base des conditions qui suivent. La vente ne se fait que pour des quantités correspondant aux besoins normaux d'un ménage.
  - 1.2 Les conditions générales de vente (CGV) s'appliquent toujours dans la version en vigueur au moment de la commande. Les CGV peuvent être téléchargées et imprimées via la page [www.boerlind.com/fr-fr/cgv-boutique-en-ligne](http://www.boerlind.com/fr-fr/cgv-boutique-en-ligne).
2. Offre et conclusion du contrat
  - 2.1 L'assortiment Börlind proposé sur cette boutique en ligne est destiné à la soumission d'une offre d'achat par le client (commande). Le processus de commande sur la boutique en ligne se déroule comme suit, sachant que la langue du contrat est le français et que les caractéristiques essentielles de la marchandise sont indiquées dans la description respective des articles.

Le client peut sélectionner des produits au sein de l'assortiment Börlind et déposer ceux-ci dans le panier d'achat en indiquant la quantité souhaitée. La sélection se fait en cliquant sur le bouton « Ajouter au panier », ce qui ne constitue cependant pas encore une commande ferme. Les produits sélectionnés peuvent être supprimés à tout moment du panier d'achat.

Le processus de commande à partir du panier d'achat se déroule selon les étapes suivantes :

1. Panier d'achat
2. Login / Enregistrement
3. Adresse de facturation
4. Adresse de livraison
5. Mode d'expédition
6. Mode de paiement
7. Récapitulatif de la commande
8. Confirmation de commande (avec obligation de paiement)

Le client doit indiquer une adresse de facturation ainsi qu'une adresse de livraison éventuellement différente, les champs marqués avec le symbole \* devant être obligatoirement remplis. En cliquant sur le bouton « Continuer » ou « Poursuivre », le client arrive sur le masque d'entrée suivant et/ou un aperçu.

Le client choisit ensuite le mode de paiement et d'expédition. Le client peut vérifier sur l'aperçu suivant « Récapitulatif de commande » les produits choisis et les informations données. Le client passe au final son ordre d'achat des marchandises se trouvant dans le panier d'achat en cliquant sur le bouton « Confirmation de commande » (avec obligation de paiement). Avant l'envoi de la commande, le client peut à tout moment modifier et consulter les produits choisis, ainsi que les quantités, ses coordonnées et les modes de livraison et de paiement. La demande ne peut toutefois être validée et transmise que si le client accepte les conditions générales de vente. Sur cet aperçu « Récapitulatif de commande », les champs « J'ai lu les conditions générales de vente et je les accepte expressément » et « J'ai lu les informations relatives au droit de rétractation » doivent en outre être cochés. Si ces champs ne sont pas cochés par le client, la commande ne peut pas être acceptée par Börlind. À la fin du processus de commande, une confirmation de commande peut être téléchargée et imprimée.

- 2.2 Börlind sauvegarde le texte du contrat de la commande passée et envoie au client par e-mail, dès réception de celle-ci, un accusé de réception automatique de commande contenant une nouvelle fois le détail de la commande du client, que ce dernier peut imprimer en utilisant la fonction « Imprimer ». Cet accusé de réception automatique confirme uniquement que la commande du client a été enregistrée par Börlind mais ne représente aucunement une acceptation de la commande. Le contrat entre uniquement en vigueur lors de l'envoi par Börlind de la confirmation de commande (déclaration d'acceptation), qui est envoyée par e-mail séparé (« Confirmation d'expédition »). Si à l'inverse aucune confirmation de commande et/ou déclaration d'acceptation ne suit, Börlind accepte au plus tard la commande par la livraison de la marchandise commandée.
- 2.3 Si tous les produits commandés ne sont pas en stock, Börlind est autorisé à effectuer des livraisons partielles à ses propres frais, dans la mesure où les livraisons partielles sont acceptables pour le client.

### 3. Prix et règlement

- 3.1 L'ensemble des prix indiqués inclut la taxe sur la valeur ajoutée légale et les autres éléments de prix, ces prix s'entendant par ailleurs hors frais de livraison. Tous les prix mentionnés se réfèrent aux quantités et au nombre d'unités spécifiés. Aucune autre taxe ni aucun frais supplémentaire ne sont dus.
- 3.2 Les modes de paiement acceptés sont le paiement à la commande par virement, les cartes de crédit (VISA et MasterCard) et PayPal. Lors du paiement par carte de crédit ou PayPal, le compte du client est débité au moment de l'acceptation de l'offre d'achat par Börlind.

### 4. Livraison et frais d'envoi

- 4.1 Les offres ainsi que les prix indiqués sur la boutique en ligne française sont réservés à la vente et à la livraison en France continentale et en Corse (sont exclus la Guyane française, la Guadeloupe, la Martinique, Mayotte, la Nouvelle-Calédonie, la Polynésie française, la Réunion, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, Saint-Pierre-et-Miquelon), la boutique en ligne Börlind ne vendant et ne livrant

habituellement qu'en France métropolitaine. Toutefois, le client peut solliciter une offre personnalisée pour la vente et la livraison dans d'autres pays.

- 4.2 La valeur minimale de commande sur notre boutique en ligne est de 25,00 € hors frais d'expédition.
  - 4.3 Pour les produits pouvant être envoyées par colis, les frais d'expédition et d'emballage vers la France se montent forfaitairement à 9,90 € par commande, indépendamment des dimensions, de la quantité et du poids, Börlind prenant à sa charge ces frais dès lors que la valeur de la commande atteint un minimum de 65 € TTC.
  - 4.4 Le choix du mode d'expédition et d'acheminement est laissé au libre arbitre de Börlind, sachant qu'en général Börlind procède à une expédition via DHL.
  - 4.5 La livraison s'effectue dans un délai de 3 à 5 jours ouvrés.
5. Réserve de propriété
    - 5.1 La marchandise livrée demeure la propriété de Börlind jusqu'au paiement intégral du prix d'achat.
    - 5.2 En cas d'accès de tiers à la marchandise sous réserve de propriété, notamment en cas de saisies ou de confiscations, le client doit impérativement le signaler à Börlind. Ledit tiers doit impérativement être informé de cette réserve de propriété.
6. Garantie

Les droits de garantie légaux s'appliquent aux articles proposés dans la boutique en ligne.
  7. Droit de rétractation
    - 7.1 Si le client est un consommateur, il dispose d'un délai légal de rétractation de 14 jours, conformément aux informations sur le droit à la rétractation stipulées ci-après. Le client est un consommateur, dans la mesure où l'objectif des livraisons et prestations commandées n'est pas imputable à son activité industrielle ou à son activité professionnelle indépendante. Est par contre un entrepreneur toute personne physique, juridique ou société civile à personnalité juridique, agissant à la conclusion du contrat dans le cadre de ses activités professionnelles commerciales ou indépendantes.

---

### **Informations sur le droit de rétractation**

Vous avez le droit de révoquer ce contrat sans motif dans un délai de quatorze jours.

Le délai de rétractation dure quatorze jours à compter du jour où vous ou un tiers que vous avez désigné, autre que le transporteur, avez ou a pris possession des derniers produits.

Pour exercer votre droit de rétractation, vous devez nous (Börlind GmbH, Lindenstr. 15, D 75365 Calw, Allemagne, Téléphone : 03 88 81 82 28, Télécopie : 03 88 81 86

03, e-mail: [france@boerlind.com](mailto:france@boerlind.com)) informer par une déclaration non équivoque (par exemple par un courrier envoyé par voie postale, par e-mail à l'adresse indiquée ou par télécopie) de votre décision de révoquer ce contrat. Vous pouvez à cet effet utiliser le modèle de formulaire de rétractation joint, mais sans obligation.

Pour respecter le délai de rétractation, il suffit d'envoyer le message informant de l'exercice du droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

### **Conséquences de la rétractation**

Si vous révoquez ce contrat, nous sommes tenus de vous rembourser tous les paiements que nous avons reçus de votre part, incluant les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires qui résultent du fait que vous avez choisi un mode de livraison différent de la livraison standard la plus avantageuse financièrement proposée par nous), immédiatement et au plus tard sous quatorze jours à compter du jour où le message concernant votre révocation de ce contrat nous est parvenu. Pour ce remboursement, nous employons le même moyen de paiement que vous avez utilisé lors de la transaction initiale, sauf s'il en a été convenu autrement avec vous. En aucun cas des frais supplémentaires ne vous seront facturés pour ce remboursement. Nous pouvons refuser de procéder au remboursement tant que nous n'avons pas reçu les produits en retour ou jusqu'à ce que vous nous fournissiez la preuve que les produits ont été renvoyés, la date retenue étant la première dans l'ordre chronologique.

Vous êtes tenu de nous (Börlind GmbH c/o GECCO GmbH - logistics services, Gewerbering Süd 2, D 97359 Schwarzach-Main, Allemagne) renvoyer ou de nous remettre les produits sans délai et dans tous les cas au plus tard quatorze jours à compter du jour où vous nous avez informé de la révocation de ce contrat. Le délai est respecté dès lors que vous envoyez les produits avant l'expiration du délai de quatorze jours. Vous prenez à votre charge les frais immédiats de renvoi des marchandises.

Vous êtes responsable d'une éventuelle dépréciation des produits uniquement si cette dépréciation ne peut être imputée à l'utilisation requise pour le contrôle de la nature, des propriétés et du bon fonctionnement des marchandises.

-----

7.2 Le droit de rétractation n'existe pas pour les contrats de vente par correspondance avec livraison de marchandises scellées qui ne sont pas appropriées à la restitution pour des raisons de protection de la santé ou d'hygiène, si leur scellement a été éliminé par le client après la livraison.

### **8. Dispositions finales**

Si une ou plusieurs dispositions de ces Conditions Générales de Vente devaient être frappées de nullité, cela ne saurait remettre en cause la validité du reste du

contrat. Les dispositions légales pertinentes s'appliquent alors en lieu et place des dispositions caduques.

Annexe

**Modèle de formulaire de rétractation**

(Si vous souhaitez révoquer le contrat de vente, merci de remplir ce formulaire et de nous le renvoyer.)

À :

Börlind GmbH

Lindenstr. 15

D 75365 Calw

Allemagne

Télécopie : 03 88 81 86 03

E-mail : france@boerlind.com

Je/Nous\* vous notifie/notifions\* par la présente ma/notre\* rétractation du contrat portant sur la vente du bien\* / de la prestation de service\* ci-dessous

Commandé le (\*) / Reçu le (\*)

Nom du/des consommateur(s)

Adresse du/des consommateurs (s)

Signature du/des consommateur(s) (uniquement dans le cas d'un courrier sur papier)

Date

---

(\*) Rayer les mentions inutiles.